

بلدية الدوحة

بيت لحم – فلسطين

البيانات المالية للسنة المالية المنتهية

في 31/كانون الاول 2017

وتقرير مدققي الحسابات

بلدية الدوحة
بيت لحم – فلسطين

المحتويات

صفحة	بيان
4-3	تقرير مدققي الحسابات
6-5	نبذة عن بلدية الدوحة والسياسات المحاسبية
8-7	بيان المقبوضات والمدفوعات
15-9	ايضاحات حول البيانات المالية



تقرير مدقق الحسابات

حضرات السادة رئيس واعضاء بلدية الدوحة المحترمين

الدوحة - بيت لحم - فلسطين

تحية طيبة وبعد ،،،

لقد دققنا البيان المالي المرفق لبلدية الدوحة والذي يتكون من المقبوضات والمدفوعات كما في 31 كانون اول 2017 والايضاحات المتعلقة بها للسنة المالية المنتهية بذلك التاريخ .

مسؤولية الإدارة عن البيانات المالية

إن إدارة البلدية مسؤولة عن إعداد وعرض البيان المالي وفقاً للمعايير الدولية ، تشمل هذه المسؤولية تصميم وتطبيق واستمرارية رقابة داخلية ملائمة لإعداد وعرض عادل لبيان مالي خالي من الأخطاء الجوهرية المقصودة وغير المقصودة وكذلك اختيار وتطبيق سياسات محاسبية مناسبة وعمل التقديرات المحاسبية الملائمة للشروط .

مسؤولية مدقق الحسابات

إن مسؤوليتنا هي إبداء الرأي حول هذا البيان المالي استناداً الى اعمال التدقيق التي قمنا بها ، لقد جرى تدقيقنا وفقاً لمعايير التدقيق الدولية . تتطلب هذه المعايير ان نلتزم بالمتطلبات الأخلاقية ، وان نقوم بتخطيط وتنفيذ إجراءات التدقيق بغرض التوصل الى درجة معقولة من القناعة بأن البيان المالي المذكور خالي من الاخطاء الجوهرية .

يشمل تدقيقنا على تنفيذ إجراءات للحصول على أدلة حول المبالغ والإفصاحات الواردة في البيان المالي . يعتمد اختيار هذه الإجراءات على تقديرات المدقق . بما في ذلك تقديره الأخطار المتعلقة بوجود أخطاء جوهرية مقصودة او غير مقصودة في البيان المالي . وللقائم بتقييم هذه الأخطار يأخذ المدقق بعين الاعتبار الرقابة الداخلية الملائمة لقيام البلدية بإعداد وعرض عادل لبيانها المالي من اجل تصميم إجراءات التدقيق المناسبة وليس من أجل إبداء الرأي حول فعالية الرقابة الداخلية في البلدية . يشتمل التدقيق أيضاً على تقييم لمدى ملائمة السياسات المحاسبية المستخدمة ومعقولية التقديرات التي قامت بها الإدارة بالإضافة الى تقييم لمدى ملائمة السياسات المحاسبية المستخدمة ومعقولية التقديرات التي قامت بها الإدارة بالإضافة الى تقييم العرض العام للبيان المالي .



إننا نعتقد بأن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتشكيل أساساً نستند عليه في إبداء رأينا .

تقضي سياسات بلدية الدوحة بإعداد البيان المالي وفقاً للسياسات المحاسبية المبينة في إيضاح رقم 2 للبيان المالي حيث يتم تسجيل الإيرادات عند قبضها والنفقات والموجودات الثابتة عند دفعها ، ان الأساس النقدي هو اساس شامل للمحاسبة لا يتوافق مع المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية .

الرأي

في رأينا ، فان البيانات المالي المشار إليه اعلاه يظهر بصورة عادلة ، من كافة الجوانب الجوهرية ، بيان المقبوضات والمدفوعات لبلدية الدوحة كما هو في 31/كانون أول / 2017 وفقاً للسياسات المحاسبية المبينة في إيضاح 2 للبيانات المالية ، نشير الى ان البيانات المالية المرفقة تنظم وتسجل ضمن نظام خاص يتعلق بأنظمة وسجلات محاسبية تتوافق مع جهة الاختصاص ووزارة الحكم المحلي .



بيت لحم في 2018/09/02



1- الكيان القانوني وطبيعة نشاط البلدية:

تقع مدينة الدوحة في منطقة تتوسط مدينتي بيت لحم وبيت جالا، وتشترك معهما في الحدود من جهات الشمال والشرق، ومن الغرب بلدة الخضر، ومن الجنوب مخيم الدهيشة قرية ارطاس، وتقع المدينة على تلة ترتفع عن سطح البحر قرابة (850م)، وتمتاز بمناخ معتدل على مدار العام، وتطل من موقعها على مدينة القدس عاصمة فلسطين التي تبعد عنها (10) كم الى الشمال، وتبتعد عن كنيسة المهد (3) كم.

السكان والمساحة:

بلغ عدد سكان المدينة (12752) نسمة حسب اخر احصائية لجهاز الاحصاء المركزي، يعمل معظمهم في الوظائف الحكومية، والصناعية والتجارية والتعليم، وتبلغ مساحة المدينة (1800) دونما تقريبا. ومن الجدير بالذكر ان (75%) من سكان المدينة هم من اللاجئين الفلسطينيين الذين جاؤا من المخيمات في محافظتي بيت لحم والخليل.

وتتميز المدينة بوجود منطقة صناعية ضمن حدودها وفيها اكبر شركات صناعة الحجر الفلسطينية، والحرف وصناعة الباطون، وصناعات الخشبية، وغيرها من الصناعات.

حيث ان بلدية الدوحة حديثة النشأة على اراض كانت تتبع سابقا لمدينة بيت جالا تفتقر للمرافق فقد عانت الكثير من المشكلات، اهمها قلة الموارد الذاتية التي تدعم استمرارية البلدية على مواجهة التحديات وتقديم الخدمات الضرورية للمواطنين، فخدمة الكهرباء تقدمها شركة كهرباء القدس، وكذلك خدمة توفير المياه تقدمها سلطة المياه التابعة لبلديات بيت لحم، بيت جالا وبيت ساحور، دون اي مردود يعود على البلدية.

واقترنت إيرادات البلدية على رسوم رخص الحرف ورسوم جمع النفايات، حيث ان هذه المصادر لا تكفي لتحقيق اهداف البلدية واستمراريتها، لذلك لا بد للمجلس البلدي من تبني مجموعة من السياسات والاجراءات لمواجهة نقص الإيرادات.

الذي يعتبر من اهمها تفعيل الجباية لا سيما رسوم ترخيص الابنية من خلال تطبيق القانون والسيطرة على عملية البناء والمتابعة ليلا ونهارا.

علماً ان عدد موظفي البلدية (46) موظف منهم (36) موظف مثبت ومصنف ، و(8) موظفين بعقود، وموظفان متقاعدان.

اما ايرادات البلدية التشغيلية:

ضريبة الاملاك (تجبي عن طريق وزارة المالية)

رخص المهن (تجبي عن طريق وزارة المالية)

رسوم النقل على الطرق (تعطى قيمتها بناء لمعايير تحددها وزارة الحكم المحلي)

رسوم الحرف والصناعات والموازن والمقاييس

رسوم رخص البناء

رسوم الياقات

رسوم النفقات

غرامات محكمة البلديات

ايجارات املاك البلدية

متنوعات

2- السياسات المحاسبية الرئيسية:

يتم إعداد البيانات المالية وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية ، وفيما يلي اهم السياسات المحاسبية المتبعة :-

أ. تحقق الايرادات والمصاريف:

يتم تسجيل الايرادات والمصاريف وفقا لاساس النقدي.

ب. عام:

الايرادات والمصروفات بالعملات الاخرى جرى تحويلها بحسب سعر الصرف بتاريخ المعاملة ويتم تسجيل ارباح وخسائر العملات الاجنبية في بندي ايرادات ومصروفات فروقات العملة.

ج. تحتفظ بلدية الدوحة بسجلاتها بالشيكل الاسرائيلي الجديد. يتم تحويل المعاملات التي تتم بالعملات الاخرى الى الشيكل الاسرائيلي الجديد وفقا لاسعار الصرف السائدة بتاريخ كل معاملة.

بلدية الدوحة
بيان المقبوضات والمدفوعات
كما في 31 كانون اول 2017

2016	2017	ايضاح	البيان
شيقل اسرائيلي	شيقل اسرائيلي		
			النقد ومكافئات النقد في 2017/1/1
3898.68	4875.18	3	النقد في الصناديق
1499142.94	420952.39	4	النقد في البنوك
1503041.62	425827.57		مجموع النقد ومكافئات النقد في 2017/1/1

الايرادات			
2016	2017		الايرادات التشغيلية
1073630.52	1355486.03	5	ايرادات بواسطة السلطة
3646489.85	2295975.35	6	ايرادات رسوم البلدية
18083.00	21709.00	7	ايرادات رسوم الخدمات
288079.04	218058.12	8	الواردات المتنوعة
304275.75	293973.39	9	تبرعات ومساهمات المجتمع المحلي
			الايرادات الالمانية
1311372.00	000.00	10	تطوير انمائي
6641930.16	4185201.89		مجموع الايرادات
8144971.78	4611029.46		مجموع الايرادات النقد ومكافئات النقد

النفقات والاعباء الاخرى			
2016	2017		النفقات التشغيلية
1981532.37	1968450.20	11	الادارة العامة، المحاسبة، الميكانيك
351689.22	557055.96	12	الصحة والبيئة
575231.60	483076.64	13	الهندسة/ والبنية التحتية
167475.52	123267.29	14	المكتبة العامة/ التعليم والثقافة
211647.50	129937.00	15	هبات واعانات المجتمع المحلي

			النفقات الانمائية
4431568.00	644298.70	16	مشاريع تطوير البنية التحتية
7719144.21	3906085.79		مجموع النفقات والاعباء الاخرى

2016	2017		النقد ومكافئات النقد في 2017/12/31
4875.18	236.68	3	النقد في الصناديق
420952.39	704706.99	4	النقد في البنوك
425827.57	704943.67		مجموع النقد ومكافئات النقد في 2017/12/31
8144971.78	4611029.46		مجموع النفقات والعباء الاخرى ومكافئات النقد

2016	2017	3. النقد في الصندوق
440.18	236.68	الصندوق - شيكل
1075.00	000.00	الصندوق - دينار
1853.00	000.00	الصندوق شيكل معارف
700.00	000.00	الصندوق دولار
807.00	000.00	صناديق معارف - دينار
4875.18	236.68	المجموع

2016	2017	4. بنوك
47336.29	12882.63	البنك العربي -بيت لحم دينار 500/710400
40.51	24760.91	البنك العربي معارف 571/710400
227537.36	38595.61	البنك العربي شيقل 671/710400
24653.13	49135.13	البنك العربي -جاري دينار معارف 600/710400
-6950.01	-30682.21	البنك العربي -بيت لحم شيقل 570/710400
3500.00	000.00	البنك العربي -يورو 860/710400
1759.38	36233.40	البنك العربي -بيت لحم دولار 510/710400
-88550.00	000.00	البنك العربي -يورو 850
-4884.33	-584.43	بنك فلسطين المحدود -جاري شيقل- 381555
102.50	42375.20	بنك فلسطين -جاري دينار
17170.87	16926.97	البنك الوطني -شيكل
4661.30	18935.40	البنك الوطني -دينار(1)
13680.92	0.03	البنك الوطني -شيكل أمانات شراء الارض
11378.92	163.21	البنك الوطني -دولار أمانات شراء الارض
7703.39	000.00	البنك الوطني -دينار امانات شراء الارض
-18.66	000.00	البنك الوطني -دينار(2)
000.00	327537.85	البنك الوطني - توفير تقاعد
161662.82	166859.29	البنك الوطني وديعة دينار تقاعد
168.00	1568.00	البنك الوطني -دولار
420952.39	704706.99	المجموع

2016	2017	5. ايرادات بواسطة السلطة
600433.75	1014165.85	ضريبة الاملاك
181522.10	50016.00	رخص المهن
291674.67	291304.18	رسوم النقل على الطريق
1073630.52	1355486.03	المجموع

2016	2017	6. إيرادات رسوم البلدية
111587.00	99927.50	رسوم الحرف والصناعات
2905664.85	1617067.85	رسوم رخص البناء
395639.00	393177.00	رسوم النفائات
31158.00	17036.00	رسوم اليافطات
192913.00	168167.00	ضريبة معارف
9528.00	600.00	رسوم عطاءات
3646489.85	2295975.35	المجموع

2016	2017	7. إيرادات رسوم الخدمات
18083.00	21709.00	رسوم تصديق معاملات
18083.00	21709.00	المجموع

2016	2017	8. الواردات المتنوعة
106696.00	98430.00	ايجارات املاك البلدية
44700.00	47900.00	ايرادات قاعة النورس
85935.35	32166.52	فروقات عمله
630.00	780.00	اشتراك مكتبة
29395.00	24545.00	ايرادات دخولية الملعب
11802.19	5197.60	فوائد على اموال البلدية
8920.50	4907.00	ارجاع مصروفات
000.00	4132.00	غرامات
288079.04	218058.12	المجموع

2016	2017	9. تبرعات ومساهمات المجتمع المحلي والأمانات والسلفيات
115327.00	100660.00	ارجاع سلف
124736.00	138664.39	امانات صندوق التقاعد
9888.00	5418.00	امانات شيكل
680.00	000.00	اشترك انارة الشوارع
10330.75	000.00	امانات دينار
500.00	1350.00	اشترك مواطنين صيانة شوارع
2500.00	000.00	اشترك من شركة جوال للملعب
34750.00	000.00	اشترك مواطنين شراء اراضي
2700.00	000.00	اشترك مواطنين للحديقة
2864.00	25472.00	امانات معارف
000.00	2100.00	اشترابات مواطنين خطوط مجاري
000.00	3609.00	متفرقات
000.00	2200.00	تعويضات تأمين
000.00	800.00	اشترك مواطنين صيانة ابنية
000.00	8000.00	اشترك مواطنين في بناء جدران
000.00	5700.00	اشترك مواطنين الامسية الرضائية
304275.75	293973.39	المجموع

2016	2017	10. تطوير انمائي
599000.00	000.00	منح الحكم المحلي
712372.00	000.00	منح صندوق البلديات
1311372.00	000.00	المجموع

2016	2017	11. الادارة العامة، المحاسبة، الميكانيك
1036531.36	1178834.82	رواتب الموظفين مثبت ومصنف
53000.00	48110.00	المكافآت والحوافز
49476.00	26160.00	مكافآت اعضاء المجلس البلدي
58357.59	54485.70	مكافأة رئيس البلدية

20941.00	11229.50	اجور عمل اضافي -ادارة
5805.00	4060.50	بريد وهاتف
39425.00	68547.00	اثمان مياه وكهرباء
21709.00	19366.50	قرطاسية ومطبوعات -ادارة
14060.00	1050.00	مصاريف اعلانات في الصحف
14406.00	1362.00	النفقات القضائية
38968.00	9194.00	اجور النقل وعلاوات السفر
457.00	644.00	نفقات التدفئة
12088.00	4723.00	صيانة سيارات -ادارة
18337.00	000.00	متنوعات
6970.00	000.00	هدايا تذكارية
560.00	000.00	مصاريف طارئة
22307.45	6453.45	فروقات عمله - معارف ومصروف
3824.59	3017.04	عمولات بنكية
3565.00	6345.00	تأمين وترخيص سيارات
27912.47	21130.54	زيوت ومحروقات
21894.00	9826.80	اجهزة وادوات مكتبية
9020.00	2000.00	تدريب موظفين وكشافة البلدية
12455.00	17794.00	مكافئات وتعويضات نهاية الخدمة
129697.07	102956.74	رواتب عقود مؤقتة
15678.04	16807.68	تقاعد ادارة
92426.28	64812.22	رواتب عقود دائمة
61359.42	52964.40	اتصالات لاسلكية
10206.60	13212.90	صيانة اجهزة حاسوب وتوابعه
81890.00	77998.91	مساهمة البلدية في صندوق التقاعد
10643.00	2432.00	مكافأة لجان
20835.00	11363.00	التشريفات الادارية
27610.00	8829.00	اثاث وصيانة الاثاث-ادارة
25108.50	20257.50	لوازم تنظيفات
1000.00	400.00	مكافأة نائب رئيس البلدية
13009.00	10503.00	بدل اجازات
000.00	400.00	تأمين خزانة ونقل أموال
000.00	13000.00	أتعاب تدقيق
000.00	37142.00	بدل سفرات خارجية
000.00	22237.00	مصاريف ادارية متنوعة
000.00	16800.00	مكافأة موظفي الامن والحراسة
000.00	2000.00	مصاريف ايجار النادي
1981532.37	1968450.20	المجموع

2016	2017	12. الصحة والبيئة
2390.00	000.00	عقود مؤقتة
19214.50	55394.50	اجور عمل اضافي
6500.00	54950.00	المكافآت والحوافز
4807.00	4887.00	تأمين سيارات
89957.50	89692.98	زيوت ومحروقات
5300.00	1240.00	البسة
26825.68	91768.00	جمع نفايات
49342.00	70092.00	صيانة سيارات الصحة ومكبس النفايات
96098.08	125938.00	اجرة مكب/ صحة
3326.00	2865.00	مكافحة البعوض
16484.46	6119.28	مستحقات نهاية الخدمة
2419.00	2945.00	مكافحة الجرذان
16260.00	000.00	التأمين ضد الحوادث واصابات العمل
12000.00	23860.00	حاويات النفايات وصيانتها
765.00	652.00	علاج لم يغطه التأمين
000.00	450.00	اجور النقل
000.00	2960.00	اثاث وصيانة الاثاث
000.00	19167.20	عمال مياومة - صحة
000.00	1375.00	التخلص من الكلاب الضارة
000.00	2700.00	اشترك مجلس الخدمات المشترك
351689.22	557055.96	المجموع

2016	2017	13. الهندسة/ والبنية التحتية
39701.50	000.00	عقود مؤقتة
18090.50	8872.50	اجور عمل اضافي
45900.00	21124.00	المكافآت والحوافز
400.00	20688.00	تأمين موظفين
7492.00	200.00	تأمين مسؤولية مدنية
93905.00	210304.00	صيانة الشوارع والارصفة
108642.00	15631.00	صيانة الابنية
8163.00	34287.00	انارة الشوارع
37579.00	36170.00	صيانة الجدران الاستنادية
12442.00	7380.00	لوازم الانارة
6233.00	3428.00	صيانة انارة الشوارع

53055.00	53300.00	اجور النقل وعلاوات السفر
70503.00	28952.00	خطوط مجاري وعبارات
8461.60	7829.41	زيوت ومحروقات
1710.00	2950.73	صيانة سيارات
32406.00	5100.00	صيانة حدائق
2450.00	000.00	أجهزة وادوات مكتبية
28098.00	000.00	اجهزة ومعدات
000.00	3270.00	قرطاسية ومطبوعات
000.00	19740.00	عمال مياومة
000.00	3850.00	مكافئات وتعويضات نهاية الخدمة
575231.60	483076.64	المجموع

2016	2017	14. المكتبة العامة/ التعليم والثقافة
29333.04	30402.00	رواتب موظفي قسم المكتبة العامة
9328.00	17150.00	متنوعات معارف
608.00	000.00	بريد وهاتف -معارف
216.75	76.29	عمولات بنكية -معارف
31705.00	42950.00	ايجارات لمدرسة الخلفاء
33560.00	5638.00	صيانة مدارس
25199.73	000.00	نفقات امن وحراسة للمدارس
116.00	1642.00	اشترابات صحف ومجلات
37209.00	800.00	تحسينات مدارس
200.00	000.00	عمل اضافي
000.00	24609.00	مكافئات وحوافز حراسة المدارس
167475.52	123267.29	المجموع

2016	2017	15. هبات واعانات المجتمع المحلي وأمانات وسلفيات
133707.00	89750.00	سلفيات شكل
3000.00	24837.00	هبات واعانات مجتمع محلي
8050.00	15350.00	ارجاع امانات -شيك
56890.50	000.00	م. النوع الاجتماعي
10000.00	000.00	ارجاع امانات -دينار
211647.50	129937.00	المجموع

2016	2017	16. مشاريع تنمية
6820.00	000.00	مشروع إعادة تأهيل ملعب
113543.00	000.00	مشروع إنشاء جدران استنادية
3923.00	000.00	مشروع إنشاء العبارات -مؤسسة انيرا
2900860.00	525135.00	مشروع شراء ارض (جزء من ارض صابات)
6500.00	000.00	مشروع الحديقة
800922.00	66692.00	مشروع طرق داخلية -صندوق البلديات
599000.00	52471.70	مشروع طرق داخلية -الحكم المحلي
4431568.00	644298.70	المجموع

